

**S&T Gate RUS.EU**

**Identify and analyse the S&T Potential of EU-Russia Cooperation**

**Newsletter No. 6**

12 September 2011

**S&T Gate RUS.EU** is an information platform designed to intensify international cooperation in science and technology. The aim is to facilitate the networking of research organizations in Russia and the European Union and to promote scientific dialogue between Russia and EU Member States and the European Research Area.

This **S&T Gate RUS.EU Newsletter** provides information about activities in Russia and in the European Union. The platform **S&T Gate RUS.EU** offers regular, detailed and up-to-date information about the most important developments in the area of science and technology. The comprehensive information is normally in English, the Russian version provides a summary of the content.

12 сентября 2011 г.

**S&T Gate RUS.EU** - информационная платформа, созданная для укрепления международного научно-технического сотрудничества. Основная цель - содействие развитию сотрудничества и поддержка диалога между научными организациями в России и Европейском союзе, способствующего построению общего европейского научного пространства.

Бюллетень **S&T Gate RUS.EU** представляет информацию о событиях в России и Европейском союзе. Платформа **S&T Gate RUS.EU** предлагает систематическую, подробную, актуальную информацию о самых важных достижениях в области науки и технологий. Более подробная информация дана на английском языке, русский текст содержит краткое изложение.

## Table of Contents

### Содержание

### News

#### Новости

### Science, Technology and Innovation Policy

#### Научно-техническая и инновационная политика

- The Draft of "Basic Policy Directions of the Russian Federation in the Field of Science and Technology Development until 2020 and beyond" was published for public discussion ..... 5
- Проект основ политики развития российской науки и технологий до 2020 года опубликован для всеобщего обсуждения ..... 5

### International S&T activities (visits, meetings, dialogues, press-releases, agreements, awards, etc.)

#### Текущая международная деятельность (визиты, встречи, пресс-релизы, соглашения, награды, и т.д.)

- The first meeting of the Mixed Russian-Spanish Commission on scientific and technical cooperation took place..... 5
- Состоялось 1-е заседание смешанной российско-испанской комиссии по научно-технологическому сотрудничеству ..... 6
- Annual meeting of the Joint Russia-EU Committee on Scientific and Technological Cooperation..... 6
- О заседании Совместного комитета Россия-ЕС по научно-техническому сотрудничеству..... 7
- EU-Russia Summit ..... 7
- Саммит Россия-ЕС..... 7
- The Treaty on partnership between the National Research Center "Kurchatovsky Institute" and European Synchrotron Radiation Facility (ESRF) was signed ..... 8
- В Минобрнауки России подписано соглашение о партнёрстве между РНЦ «Курчатовский институт» и Европейским центром синхротронного излучения 8
- The international innovation center is to be established in Izhevsk ..... 8
- В Ижевске создается международный инновационный центр ..... 9

### Programs, projects and initiatives

#### Программы, проекты, инициативы

- The Russian and the German researchers will study the Lena River ..... 9
- Российские и немецкие ученые потратят мегагрант на изучение реки Лена 10
- The German Landesbank Berlin will allocate EUR759 million to develop bio-gas energy in the Russian Federation..... 10
- Немецкий Landesbank Berlin выделит 750 млн евро на развитие биогазовой энергетики в России ..... 10
- The first professional incubator of startups has been established in the Russian Federation ..... 11

- В России создан первый профессиональный инкубатор стартапов..... 11
- The Skolkovo Fund launches cooperation with Pangaea Ventures ..... 11
- Фонд «Сколково» начинает сотрудничество с Pangaea Ventures..... 12

## Open calls

### Открытые конкурсы

- 3rd Country Call Database..... 12
- База данных о конкурсах с участием 3-х стран..... 12
- International dimension of the FP7 2012 Work Programmes..... 12
- Международное сотрудничество в рабочих программах 7РП на 2012 г.. 13

## Forthcoming events

### Предстоящие мероприятия

- During the period of 5 September – 4 October, 2011 the information events on EU 7FP will take place in 9 Russian cities..... 13
- С 5 сентября по 4 октября 2011 г. в девяти российских городах пройдут информационные мероприятия, посвященные новым конкурсам 7-й Рамочной Программы ЕС по научно-технологическому развитию (7РП) ..... 14
- EU-Russian Open Days on Research Infrastructures, 24-25 October 2011 in Vienna..... 14
- Открытые дни России и ЕС по исследовательским инфраструктурам, 24-25 октября 2011 г. в Вене..... 14
- Third Annual Science-Practical Conference of the Russian Nanotechnology Community: "Access of Russian nanotechnologies to the world market: the experience of success and cooperation, problems and perspectives"..... 15
- 3-я ежегодная научно-практическая конференция Нанотехнологического общества России: «Выход российских нанотехнологий на мировой рынок: опыт успеха и сотрудничества, проблемы и перспективы» ..... 15
- The exposition of high technology projects will be held at RUSNANOTECH 2011 Forum ..... 15
- 4-й Международный форум RUSNANOTECH 2011 состоится в Москве с 26 по 28 октября ..... 16
- Sustainable production and consumption of mineral resources - Integrating the EU's social agenda and resource efficiency ..... 16
- Устойчивое производство и потребление минеральных ресурсов – объединение социальных вопросов и ресурсной эффективности..... 16


## Past events

### Прошедшие мероприятия

- The opening ceremony of the Russian-German year of education, research and innovations took place in Moscow ..... 17
- В Москве состоялась церемония открытия Российско-Германского года образования, науки и инноваций ..... 17

## Other information

### Разное



□ The Ministry of Education and Science of the Russian Federation has launched the calls .....	18
□ Министерством образования и науки Российской Федерации была запущена серия конкурсов .....	19
□ ERA.Net RUS. Two Pilot Joint Calls aimed at linking Russia to the European Research Area .....	19
□ ERA.NET RUS. Два объединенных пилотных конкурса, направленных на создание связей между Российской Федерацией и Европейским исследовательским пространством .....	19

**Science, Technology and Innovation Policy**  
**Научно-техническая и инновационная политика**

□ **The Draft of "Basic Policy Directions of the Russian Federation in the Field of Science and Technology Development until 2020 and beyond" was published for public discussion**

The Presidential Council of the Russian Federation for Science, Technology and Education has published the draft document "Basic Policy Directions of the Russian Federation in the Field of Science and Technology Development until 2020 and beyond" on its website. According to the document, the strategic goal of the state policy in the area of science development until 2020 is ensuring Russia's access to international research and innovations and implementing the requirements for 6-th stage of technological development.

**Source:**

*Information portal "Polit.ru"*

[http://www.polit.ru/news/2011/08/02/jump\\_proekt2020/](http://www.polit.ru/news/2011/08/02/jump_proekt2020/)

*Draft Document*

[http://www.poisknews.ru/php/FILES/core/contentfile/contentfile/8d/fa/96/poisk\\_20110812\\_005.pdf](http://www.poisknews.ru/php/FILES/core/contentfile/contentfile/8d/fa/96/poisk_20110812_005.pdf)

□ **Проект основ политики развития российской науки и технологий до 2020 года опубликован для всеобщего обсуждения**

На сайте Совета по науке, технологиям и образованию при президенте РФ опубликован проект документа «Основы политики Российской Федерации в области развития науки и технологий на период до 2020 года и дальнейшую перспективу» для открытого обсуждения в сети Интернет.

**Источник:**

*Информационный портал «Полит.ру»*

[http://www.polit.ru/news/2011/08/02/jump\\_proekt2020/](http://www.polit.ru/news/2011/08/02/jump_proekt2020/)

*Проект документа*


[http://www.poisknews.ru/php/FILES/core/contentfile/contentfile/8d/fa/96/poisk\\_20110812\\_005.pdf](http://www.poisknews.ru/php/FILES/core/contentfile/contentfile/8d/fa/96/poisk_20110812_005.pdf)

**International S&T activities (visits, meetings, dialogues, press-releases, agreements, awards, etc.)**

**Текущая международная деятельность (визиты, встречи, пресс-релизы, соглашения, награды, и т.д.)**

□ **The first meeting of the Mixed Russian-Spanish Commission on scientific and technical cooperation took place**

On 26 April 2011 in Madrid the First meeting of the Mixed Russian-Spanish Commission on scientific and technical cooperation took place. The Commission was established due to the 5-article of the Agreement on scientific and technical



cooperation between the Government of the Russian Federation and the Government of the Kingdom of Spain.

During the meeting the parties have exchanged the information on the main directions of research and innovations development policy, implemented by Russia and by Spain at the current stage. The parties have also discussed the current stage and horizons of Russian-Spanish cooperation in priority areas of science, technologies and innovations. The agenda for Russia's year in Spain and Spanish year in Russia has also been discussed.

The parties have adopted "road map" in order to arrange the work for implementation of the agreements made at the commissions' meeting.

The protocol of the meeting of the mixed Russian-Spanish commission on scientific and technical cooperation:

<http://mon.gov.ru/files/materials/8448/11.04.26-ros.isp.pdf>

**Source:** The official web site of the Ministry of education and science of the Russian Federation <http://mon.gov.ru/press/reliz/8448/>

#### □ **Состоялось 1-е заседание смешанной российско-испанской комиссии по научно-технологическому сотрудничеству**

26 апреля 2011 г. в Мадриде состоялось 1-е заседание Смешанной российско-испанской комиссии по научному и технологическому сотрудничеству, созданной в соответствии со статьей 5 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о научном и технологическом сотрудничестве.

В целях организации работы по реализации достигнутых в ходе заседания Комиссии договоренностей стороны приняли «дорожную карту» российско-испанского научно-технологического сотрудничества.

##### **Источник:**

*Протокол 1-го заседания смешанной российско-испанской Комиссии по научному и технологическому сотрудничеству*  
<http://mon.gov.ru/files/materials/8448/11.04.26-ros.isp.pdf>

*Министерство образования и науки Российской Федерации*  
<http://mon.gov.ru/press/reliz/8448/>

#### □ **Annual meeting of the Joint Russia-EU Committee on Scientific and Technological Cooperation**

An annual meeting of the Joint Russia - EU Committee on Scientific and Technological Cooperation was held in Brussels on 29 June 2011.

The Russian delegation was led by Deputy Minister of Science and Education of Russia, Mr. Sergey Ivanets, the EU delegation - by European Commission Director General for Research and Innovation, Mr. R.-J. Smits. The Parties discussed results of joint activities in implementing the Agreement between Russia and the EU on scientific and technological cooperation, prospects for enhancing bilateral cooperation, including in the framework of the "Partnership for Modernisation" initiative, and adopted a work plan of the Joint Committee for 2011-2013.

During the meeting speakers highly appreciated the results of bilateral mutually beneficial cooperation between Russia and the EU in the field of research. Both sides also exchanged proposals to increase mutual efforts in the area of joint research projects.

The event demonstrated the dynamic character of bilateral interaction and the optimal use of existing mechanisms of cooperation and their autonomy to address current challenges that the Russia-EU S&T Committee is facing.

**Source:** *Permanent mission of the Russian Federation to the European Union* <http://www.russianmission.eu/en/news/annual-meeting-joint-russia-eu-committee-scientific-and-technological-cooperation>

#### □ О заседании Совместного комитета Россия-ЕС по научно-техническому сотрудничеству

29 июня 2011 г. в Брюсселе состоялось очередное ежегодное заседание Совместного комитета Россия-ЕС по научно-техническому сотрудничеству (СКНТС). Стороны обсудили результаты совместной деятельности по реализации Соглашения между Россией и ЕС о научно-техническом сотрудничестве, перспективы наращивания двустороннего взаимодействия, в том числе в рамках инициативы «Партнерство для модернизации», и утвердили рабочий план СКНТС на 2011-2013 гг.

**Источник:** *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе* <http://www.russianmission.eu/ru/novosti/o-zasedanii-sovmestnogo-komiteta-rossiya-es-po-nauchno-tekhnicheskomu-sotrudnichestvu>

#### □ EU-Russia Summit



On 10 June 2011 Russia-EU Summit took place in Nizhny Novgorod. Particular attention at the meeting was paid to trade and economic cooperation, ways of further development of the Partnership for Modernisation concept, and work on a new Russia-EU framework agreement. Visa-free travel between Russia and the EU countries, Russia's accession to the WTO and ways to overcome the consequences of the global financial crisis were also discussed at the

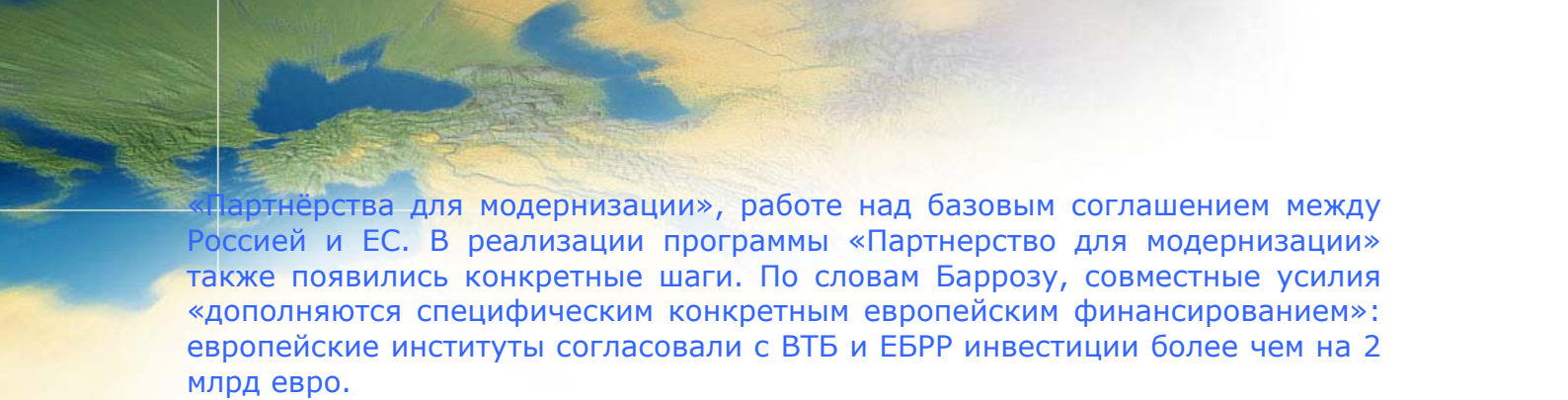
meeting. The parties exchanged their opinions on the most acute issues on the regional agenda, in particular, the situation in the Middle East and North Africa.

The Partnership for Modernisation has made a major mutually beneficial contribution as the sixteen bilateral modernisation partnerships, which the EU member states have concluded with Russia. And this is backed up by concrete European funding, the EBRD and the EIB. The EIB agreed the Memorandum of Understanding with the VEB, the Russian Development Bank, to support Partnership for Modernisation projects for a total of almost EUR2 billion.

**Source:** *The official web site of the President of the Russian Federation* <http://eng.news.kremlin.ru/news/2370>

#### □ Саммит Россия-ЕС

10 июня 2011 г. в Нижнем Новгороде завершился 27-й саммит Россия — Европейский союз. Основное внимание в ходе встречи было уделено вопросам торгово-экономического взаимодействия, путям развития идеи



«Партнёрства для модернизации», работе над базовым соглашением между Россией и ЕС. В реализации программы «Партнерство для модернизации» также появились конкретные шаги. По словам Баррозу, совместные усилия «дополняются специфическим конкретным европейским финансированием»: европейские институты согласовали с ВТБ и ЕБРР инвестиции более чем на 2 млрд евро.

**Источник:** *Официальный сайт Президента Российской Федерации*  
<http://kremlin.ru/news/11531>

□ **The Treaty on partnership between the National Research Center “Kurchatovsky Institute” and European Synchrotron Radiation Facility (ESRF) was signed**

On 22 June 2011 the treaty on partnership between the Russian Research Center “Kurchatovsky Institute” and the European Synchrotron Radiation Facility (ESRF) was signed at the Ministry of Education and Science of the Russian Federation.

The treaty makes a legal basis for participation of the Russian researchers in the ESRF for the period of potential accession of the Russian Federation to this international research organization. In particular, scientists from Russia will be able to apply for the ESPF research projects within the same conditions, which are established for associated members of the organization. The graduates from Russian universities will be able to participate in the ESRF PhD programme under the same conditions, which are designed for graduates of the ESRF member countries. The treaty was signed by director of the Kurchatovsky Institute Mikhail Kovalchuk and the ESRF’s chair Franchesko Sette. The Minister of Education and Science of the Russian Federation Andrey Fursenko and honorable delegations of the parties also presented at the meeting.


**Source:** *The official web site of the Ministry of education and science of the Russian Federation*  
<http://mon.gov.ru/press/reliz/8636/>

□ **В Минобрнауки России подписано соглашение о партнёрстве между РНЦ «Курчатовский институт» и Европейским центром синхротронного излучения**

22 июня 2011 г. в Министерстве образования и науки Российской Федерации состоялось подписание соглашения о партнёрстве между Российским исследовательским центром «Курчатовский институт» и Европейским центром синхротронного излучения (*European Synchrotron Radiation Facility, ESRF*). Теперь учёные из России смогут направлять заявки на проведение исследований в Европейский центр синхротронного излучения на тех же условиях, что и учёные из стран-ассоциированных членов этой организации, а выпускники российских вузов смогут участвовать в программе Центра по подготовке кандидатов наук (PhD programme) на тех же правах, что и выпускники вузов стран-участниц ESRF.

**Источник:** *Официальный сайт Министерства образования и науки Российской Федерации*  
<http://mon.gov.ru/press/reliz/8636/>

□ **The international innovation center is to be established in Izhevsk**



In the middle of August, 2011 the Izhevsk State University was visited by delegation of representatives of universities and business of Germany. The result of the meeting was a signature of the Memorandum on the Establishment of the Center for Technologies and Processing Surface Materials on the basis of Izhevsk State University.

Besides educational component the project has two main directions. These are galvanic technologies and clearing waste water after galvanic processes, which allow minimizing the volumes of harmful wastes. The ecological direction is not least important than technical one.

**Source:** *The website on nanotechnologies in Russia*  
<http://www.nanonewsnet.ru/news/2011/v-izhevske-sozdaetsya-mezhdunarodnyi-innovatsionnyi-tsentr>

### □ В Ижевске создается международный инновационный центр

В середине августа Ижевский гостехуниверситет (ИжГТУ) посетили представители вузов и бизнес-структур Германии. Результатом делового визита стало подписание меморандума о создании на базе ИжГТУ Центра по технологиям обработке поверхностей материалов. Помимо образовательного, проект имеет два основных научно-технических направления. Это собственно технологии гальваники и технологии очистки сточных вод после гальванических процессов, которые позволяют минимизировать или свести практически к нулю вредные выбросы. При этом экологическое направление является не менее важным, чем технологическое.

**Источник:** Сайт о нанотехнологиях в России  
<http://www.nanonewsnet.ru/news/2011/v-izhevske-sozdaetsya-mezhdunarodnyi-innovatsionnyi-tsentr>

## Programs, projects and initiatives

### Программы, проекты, инициативы

### □ The Russian and the German researchers will study the Lena River

The participants of the Lena-2011 international expedition started their way from St. Petersburg to Siberia on 12 August 2011. Scientific research in the delta of the Lena River and the Laptev Sea will help uncover the secrets of weather fluctuation on the planet, find out the prospects for global climate changes and obtain more accurate information about the borders of the Russian continental shelf in the Arctic.

The head of the expedition is the chairman of the European Commission on the Arctic and the Antarctic, a well-known German expert in submarine geology, oceanography and paleo-oceanology, Joern Thiede. The main task of this 14-th expedition in the region is the reconstruction of the climate of the distant past, says Andrey Zhirov, the head of the Department of Geomorphology at the St. Petersburg University.

The expedition is also planning to research the Laptev Sea which is part of the Arctic Ocean. Scientists will be working aboard a specially equipped ship and their work will be a contribution to the making of a new Arctic shelf map. It is very important that Joern Thiede is the head of the expedition because he has complete information about all international expeditions in the Arctic, Andrey Zhirov points out.

After studying the research results and carrying out consultations with the Arctic region countries, Russia will send a claim for the establishment of the outer boundary of the Russian continental shelf in the Arctic Ocean to a special UN commission. Russia already sent such a claim in 2001. At that time it was declined due to the shortage of data proving the continental origin of the Lomonosov and Mendeleev Ridges. If its new claim is granted, Russia will get the right to mine the Arctic deposits, including those of oil and gas in an area of over 1.2 million sq.km.

**Source:** *The voice of Russia*

<http://english.ruvr.ru/2011/07/21/53532526.html>

#### ❑ **Российские и немецкие ученые потратят мегагрант на изучение реки Лена**



12 августа 2011 г. стартовала российско-германская экспедиция "Лена-2011". Цель - продолжить изучение дельты великой сибирской реки и акватории моря Лаптевых. Еще одна задача лаборатории - создание двухтомного "Геоморфологического атласа полярных стран".

*Источник: Ежедневная газета научного сообщества «Поиск»*

<http://www.poisknews.ru/theme/international/1820/>

#### ❑ **The German Landesbank Berlin will allocate EUR759 million to develop bio-gas energy in the Russian Federation**

According to "Cleandex" information agency, the German Landesbank Berlin (LBB) will allocate the loan of EUR750 million to the Russian Corporation "Bioenergostroi", which is a part of Public Corporation "Gazenergostroi" Corporation". The loan will finance the construction of biogas power stations. The LBB will also finance the projects of "Bioenergostroi", implemented in Ukraine, Belorussia and Baltic countries. The loans will be provided for the maximum period of 18 years at the privileged rates.

**Source:** *"Cleandex" information agency*

[http://www.cleandex.ru/news/2011/08/29/Nemeckij\\_Landesbank\\_Berlin\\_vydelit\\_750 mln evro na razvitie biogazovoj\\_jenergetiki\\_v\\_Rossi](http://www.cleandex.ru/news/2011/08/29/Nemeckij_Landesbank_Berlin_vydelit_750 mln evro na razvitie biogazovoj_jenergetiki_v_Rossi)

#### ❑ **Немецкий Landesbank Berlin выделит 750 млн евро на развитие биогазовой энергетики в России**

По сообщению Информационно-аналитического агентства "Cleandex" от 29 августа 2011 г., немецкий земельный банк Берлина (Landesbank Berlin (LBB)) выдаст российской корпорации «Биогазэнергострой», входящей в состав ГК «Корпорация "Газэнергострой"», кредиты на общую сумму 750 млн. евро.

**Источник:** *Информационно-аналитическое агентство "Cleandex"*

[http://www.cleandex.ru/news/2011/08/29/Nemeckij\\_Landesbank\\_Berlin\\_vydelit\\_750 mln evro na razvitie biogazovoj\\_jenergetiki\\_v\\_Rossi](http://www.cleandex.ru/news/2011/08/29/Nemeckij_Landesbank_Berlin_vydelit_750 mln evro na razvitie biogazovoj_jenergetiki_v_Rossi)

□ **The first professional incubator of startups has been established in the Russian Federation**

**29 August 2011**

The head of internet recruiting agency PRUFFI Alena Vladimirskaia and one of the most successful entrepreneurs in international Internet business Igor Matsanyuk have announced establishment of the first professional incubator of startups in the Russian Federation, which is called the Farminers Academy of projects.

The Farminers is a classical "classical" incubator of startups. The most interesting projects are awarded grants of USD150.000, provided with equipped workplaces in the modern office and accompanied by the expertise of the world-level specialists. The purpose of the participants is to create the prototype of the project, which would be awarded an assessment of USD1 million and would gain interest of both Russian and foreign investors. The Academy is financed by Igor Matsanyuk. The first series of the round tables will be held on 16-17 August, 2011.

**Source:** *The web site on nanotechnologies in the Russian Federation*

<http://www.nanonewsnet.ru/news/2011/v-rossii-sozdan-pervyi-professionalnyi-inkubator-startapov>

□ **В России создан первый профессиональный инкубатор стартапов**

29 августа, 2011

Руководитель агентства интернет-рекрутинга PRUFFI Алена Владимировская и один из наиболее успешных предпринимателей международного интернет-бизнеса Игорь Мацанюк объявили о создании первого в России профессионального инкубатора стартапов – Академии проектов Farminers. Farminers – классический по своему формату "кремниевый" инкубатор, в котором потенциально интересные проекты еще на уровне идеи получают финансирование в размере до 150 тысяч долларов.

**Источник:** *Сайт о нанотехнологиях в России*

<http://www.nanonewsnet.ru/news/2011/v-rossii-sozdan-pervyi-professionalnyi-inkubator-startapov>

□ **The Skolkovo Fund launches cooperation with Pangaea Ventures**

The cooperation agreement between Skolkovo and Canadian-American venture fund Pangaea Ventures Ltd was signed on 23 August 2011. The agreement will allow finance provision of USD20 million to resident participants of the Skolkovo Foundation, which will open new opportunities for realization of ambitious world class business projects. The venture fund also takes an opportunity to take part in elaboration of innovative technologies, created in Skolkovo.

**Source:** *The official web site of the Skolkovo Foundation*

[http://www.i-gorod.com/newslist/fond\\_skolkovo\\_nachinaet\\_sotrudnichestvo\\_s\\_pangaea\\_ventures/](http://www.i-gorod.com/newslist/fond_skolkovo_nachinaet_sotrudnichestvo_s_pangaea_ventures/)



## □ **Фонд «Сколково» начинает сотрудничество с Pangaea Ventures**

Соглашение о сотрудничестве между «Сколково» и Pangaea Ventures Ltd (Канадско-американский венчурный фонд) было подписано 23 августа 2011 года. В результате соглашения венчурный фонд профинансирует резидентов-участников в «Сколково» в размере 20 миллионов долларов, что откроет новые финансовые возможности для реализации амбициозных бизнес-проектов мирового значения. В то же время венчурный фонд получает возможность принять участие в разработке инновационных технологий, создаваемых в «Сколково».

**Источник:** Сайт фонда развития инновационного центра «Сколково»

[http://www.i-gorod.com/newslist/fond\\_skolkovo\\_nachinaet\\_sotrudnichestvo\\_s\\_pangaea\\_ventures/](http://www.i-gorod.com/newslist/fond_skolkovo_nachinaet_sotrudnichestvo_s_pangaea_ventures/)

## **Open calls**

### **Открытые конкурсы**

#### □ **3rd Country Call Database**

The new series of FP7 calls for proposals offers new opportunities to enhance EU-Russian STI collaboration. To make the search for appropriate call more comfortable to Russian participants, Austrian Research Promotion Agency (FP7) published an analysis of the actual work programmes on calls addressing explicitly Russia as a targeted region. The result you can download here:

[http://rp7.ffg.at/upload/medialibrary/InternationalCooperationBetweenEU\\_Russia\\_201225740.pdf](http://rp7.ffg.at/upload/medialibrary/InternationalCooperationBetweenEU_Russia_201225740.pdf).

Austrian Research Promotion Agency (FFG) made an analysis of all calls addressing specific regions and the results are now available in the form of a searchable database at the website [http://rp7.ffg.at/inco\\_call-db](http://rp7.ffg.at/inco_call-db).

#### □ **База данных о конкурсах с участием 3-х стран**

Новая серия конкурсов Седьмой рамочной программы предлагает новые возможности для расширения сотрудничества между Россией и Европой. В целях обеспечения российских участников необходимой информацией Австрийское агентство по поддержке научных исследований подготовило анализ текущих рабочих программ по конкурсам, открытым для участия Российской Федерации.

Результаты работы могут быть доступны по ссылке [http://rp7.ffg.at/upload/medialibrary/InternationalCooperationBetweenEU\\_Russia\\_201225740.pdf](http://rp7.ffg.at/upload/medialibrary/InternationalCooperationBetweenEU_Russia_201225740.pdf).

#### □ **International dimension of the FP7 2012 Work Programmes**

The 2012 FP7 work programmes were adopted by the European Commission on 19 July. The first series of calls for proposals, with a budget of over EUR5.3 billion was launched on 20 July. The main focus of the calls is the integration of research with innovation to tackle societal challenges and create sustainable jobs and growth by giving Europe a lead in the key technology markets of the future.

All of the calls are open for the participation of non-European researchers and/or research organisations working alongside their EU counterparts.

- All areas of FP7 open to the participation of Russian researchers and/or research organisations
- Consortia must have the minimum required number of MS/AC participants
- Currently 391 Russian research organisations are participating in 264 FP7 Grant Agreements, receiving EUR45.6 million of EU funding

Currently the following FP7 calls are open to Russian participation:

<http://www.st-gaterus.eu/en/551.php>

**Source:** European Commission, Research

[http://ec.europa.eu/research/iscp/index.cfm?pg=international\\_dimension\\_2012w](http://ec.europa.eu/research/iscp/index.cfm?pg=international_dimension_2012w)

EUR7 billion boost for research and innovation will create jobs and growth  
<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/11/900&type=HTML>

FP7 2012 Work Programme International Dimension Opportunities for Russia:

<http://ec.europa.eu/research/iscp/pdf/wp2012/russia.pdf#view=fit&pagemode=none>

## □ **Международное сотрудничество в рабочих программах 7РП на 2012 г.**

Рабочие программы Седьмой рамочной программы ЕС на 2012 г. были приняты Европейской комиссией 19 июля 2011 г. Первая часть конкурсов с общим объемом финансирования 5,3 млн. евро была запущена Европейской комиссией 20 июля 2011 г. Все конкурсы являются открытыми для участия исследователей из стран, не являющихся членами ЕС, а также для организаций, сотрудничающих с учреждениями стран ЕС.

*Источник: Европейская комиссия*

[http://ec.europa.eu/research/iscp/index.cfm?pg=international\\_dimension\\_2012w](http://ec.europa.eu/research/iscp/index.cfm?pg=international_dimension_2012w)

## **Forthcoming events**


### **Предстоящие события**

## □ **During the period of 5 September – 4 October, 2011 the information events on EU 7FP will take place in 9 Russian cities**

The information events will be devoted to the recent 7FP calls announcement and will be organized by the Delegation of the EU in the Russian Federation, regional universities and 7FP National Contact Points (NCP). The events will take place in 9 Russian cities (Saint-Petersburg, Nizhny Novgorod, Kazan, Tomsk, Yekaterinburg, Krasnoyarsk, Novosibirsk, Voronezh, Perm) during the period of 5 September – 4 October, 2011. At the events it is planned to give general information about the 7FP, opportunities for Russian participants and brief overview of new calls. The presentations will be delivered by the participants of the EU 7FP and will be focused on the experience gained during the participation.

**Source:** *The web site on nanotechnologies in the Russian Federation*

<http://www.nanonewsnet.ru/news/2011/s-5-sentyabrya-po-04-oktyabrya-2011-g-v-vosmi-rossiiskikh-gorodakh-proidut-informatsionnye>

- 
- **С 5 сентября по 4 октября 2011 г. в девяти российских городах пройдут информационные мероприятия, посвященные новым конкурсам 7-й Рамочной Программы ЕС по научно-технологическому развитию (7РП)**

Объявлению новых конкурсов 7РП будут посвящены информационные мероприятия, организуемые совместно Представительством Европейского союза в Российской Федерации, региональными университетами и российскими Национальными контактными точками по 7РП, которые пройдут в 9 российских городах (Санкт-Петербург, Нижний Новгород, Казань, Томск, Екатеринбург, Красноярск, Новосибирск, Воронеж, Пермь) в период с 5 сентября по 04 октября 2011 года. В ходе мероприятий будет представлена общая информация о 7РП и возможностях участия в ней российских ученых, а также дан краткий обзор новых конкурсов.

**Источник:** Сайт о нанотехнологиях в России

<http://www.nanonewsnet.ru/news/2011/s-5-sentyabrya-po-04-oktyabrya-2011-g-v-vosmi-rossiiskikh-gorodakh-proidut-informatsionnye>

- **EU-Russian Open Days on Research Infrastructures, 24-25 October 2011 in Vienna**

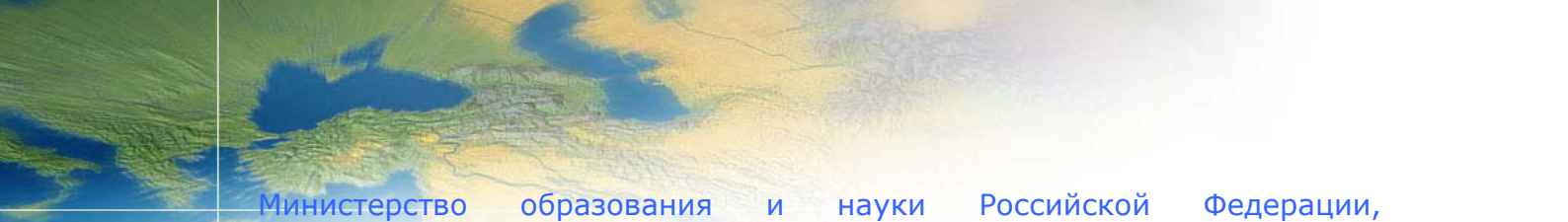
Ministry of Education and Science of the Russian Federation, MISIS (National University of Science and Technology) and Austrian Research Promotion Agency (FFG) are organizing EU-Russian Open Days in Vienna, from 24-25 October, with the aim to promote Russian Research Infrastructures in EU and to support Networking between EU and Russian scientists and managers of important research infrastructures.

24th October will be dedicated to Solar-Terrestrial Research, with presentations from the Joint Use Center for Vibroseismic Sources, Kuban' State University, Krasnodar (RU), Zentralanstalt für Meteorologie und Geophysik, Vienna (AT), National Institute of Geophysics and Vulcanology, Rome (IT), FP7 Project EPOS European Platform Observing System, Pushchino Radio Astronomy Observatory RAS (RU) , University of Graz (AT), Institute for Astrophysics, University of Göttingen (DE), University of Aberystwyth, Wales, (UK) and Ventspils International Radio Astronomy Centre (LV).

On 25<sup>th</sup> October the focus lies on Nanotechnology and Material Sciences with presentations from Research Center for Surface and Vacuum (RU), Karlsruhe Nano Micro Facility and FP 7 Project EUMINAFab at Karlsruhe Institute of Technology (DE), Boreskov' Institute of Catalysis (RU), XFEL, Joint Use Center of Synchrotron and Terahertz Radiation, Budker Institute of Nuclear Physics, RAS Novosibirsk (RU), Institute of Strength Physics and Materials Science SB RAS, Tomsk (RU), Center for Micro- and Nanostructures ZMNS (AT), Material Center Leoben (AT), Scientific-Educational Center "Nanomaterials and Nanotechnologies" MISIS (RU).

*Detailed programme and registration:* <http://rp7.ffg.at/eu-russian-opensdays>

- **Открытые дни России и ЕС по исследовательским инфраструктурам, 24-25 октября 2011 г. в Вене**



Министерство образования и науки Российской Федерации, Национальный исследовательский технологический университет (МИСиС) и Австрийское агентство по поддержке научных исследований (FFG) проводят открытые дни Россия-ЕС в Вене 24-25 октября 2011 г. в целях продвижения российской исследовательской инфраструктуры в ЕС и поддержки взаимодействия между российскими и европейскими исследователями и менеджерами по ключевым направлениям исследовательской инфраструктуры.

Программа и информация о регистрации: [http://rp7.ffg.at/eu-russian\\_opendays](http://rp7.ffg.at/eu-russian_opendays)

□ **Third Annual Science-Practical Conference of the Russian Nanotechnology Community: "Access of Russian nanotechnologies to the world market: the experience of success and cooperation, problems and perspectives"**

On 5-7 October, 2011 the international conference will take place in Saint-Petersburg. The organizers of the event are Russian Academy of Sciences, Research-training Center for Nanotechnologies of Saint-Petersburg Academic University, Russian Union of Industrialists and Entrepreneurs (RUIE), Saint Petersburg State Polytechnical University, Saint-Petersburg Engineering Club.

**Source:** *The website on nanotechnologies in Russia*  
<http://www.nanonewsnet.ru/events/3-ya-ezhegodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiya-nanotekhnologicheskogo-obshchestva-ro-1>

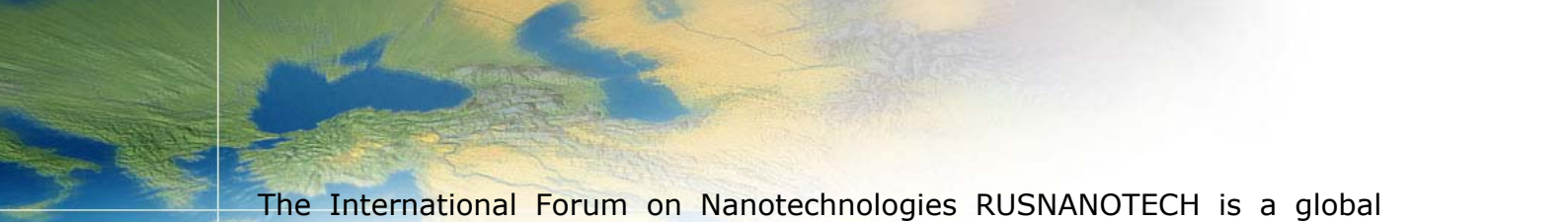
□ **3-я ежегодная научно-практическая конференция Нанотехнологического общества России: «Выход российских нанотехнологий на мировой рынок: опыт успеха и сотрудничества, проблемы и перспективы»**

5-7 октября 2011 г. будет проведена конференция с международным участием на базе Санкт-Петербургского академического университета – научно-образовательного центра нанотехнологий РАН при поддержке РСПП, СПбГПУ, Инженерного клуба Санкт-Петербурга.

**Источник:** *Сайт о нанотехнологиях в России*  
<http://www.nanonewsnet.ru/events/3-ya-ezhegodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiya-nanotekhnologicheskogo-obshchestva-ro-1>

□ **The exposition of high technology projects will be held at RUSNANOTECH 2011 Forum**

The event will take place within two stages. On 26 October 2011 the presentation session of early stage projects will take place in the framework of the forum. The authors of the best projects will be entitled to demonstrate their projects within the section of the Forum "Finance Instruments of Innovation Projects", which will be held the next day. Three best projects will be awarded with diplomas. The criteria for selection of the project will be their commercial dimension (the purpose is gaining profit for authors and investors), innovativeness, volume of the attracted investments until RUB1.5 million.



The International Forum on Nanotechnologies RUSNANOTECH is a global stage for discussion of innovative development issues and nano-industry establishment. The first forum RUSNANOTECH was held in Moscow on 3-5 December, 2008.

**Source:** *The official web site of RUSNANO*

<http://www.rusnano.com/Post.aspx/Show/32588>

□ **4-й Международный форум RUSNANOTECH 2011 состоится в Москве с 26 по 28 октября**

Мероприятие пройдет в два этапа. На выставке в рамках форума 26 октября 2011 г. состоится презентационная сессия проектов ранней стадии. Авторы лучших проектов получают право представить их в рамках секции форума «Инструменты финансирования инновационных проектов», которая состоится на следующий день. Три лучших проекта получают памятные дипломы. Критериями отбора проектов станут, в частности, их коммерческий характер (цель — прибыль для авторов и инвесторов), инновационность, объем привлекаемых инвестиций до 1,5 миллионов рублей.

**Источник:** *The official web site of RUSNANO*

<http://www.rusnano.com/Post.aspx/Show/32588>

□ **Sustainable production and consumption of mineral resources - Integrating the EU's social agenda and resource efficiency**


The International Conference organized under the Polish Presidency on sustainable production and consumption of mineral resources - integrating the EU's social agenda and resource efficiency will take place on 20–21 October, 2011 in Wroclaw, Poland.

The EU is the world's largest consumer of minerals. Nowadays the overall minerals trade balance is negative, showing the strong dependence of the EU on imports for its raw materials supply. EU documents emphasize the fact that strong dependence on fossil fuels such as oil and inefficient use of raw materials exposes EU consumers and businesses to harmful and costly price shocks, threatening economic security and contributing to climate change. Therefore, securing reliable and free access to raw materials is increasingly becoming an important factor for the EU's competitiveness and, hence, crucial to the success of the Lisbon Partnership for growth and jobs. Following the Europe 2020 strategy, the EU needs to transform itself into a smart, sustainable and inclusive economy, delivering high levels of employment, productivity and social cohesion. Given this trend, the challenge for the European mining industry is to ensure that the right balance is struck between the economic, social and environmental objectives, in line with "growth through opportunity".

**Source:** *The official web site of the International Conference, organized by EU Polish Presidency*

<http://www.min-pan.krakow.pl/pbs/konferencja/en/index.htm>

□ **Устойчивое производство и потребление минеральных ресурсов – объединение социальных вопросов и ресурсной эффективности**



Обеспечение надежного и беспрепятственного доступа к сырью становится все более важным фактором для обеспечения конкурентоспособности Европы. Следуя стратегии «Европа 2020», ЕС стремится создать «умную», устойчивую экономику, достигнуть высокого уровня занятости, производительности и социальной сплоченности. Учитывая эту тенденцию, основным вызовом для ЕС является обеспечение баланса между экономическими, социальными и экологическими целями.

Мероприятие организовано в рамках польского председательства в ЕС, и пройдет 7-8 октября 2011 г. во Вроцлаве, Польша.

**Источник:** <http://www.min-pan.krakow.pl/pbs/konferencja/en/index.htm>

## Past events

### Прошедшие события

#### □ **The opening ceremony of the Russian-German year of education, research and innovations took place in Moscow**

On 23 May 2011 the opening ceremony of the Russian-German year of education, research and innovations took place in Moscow. During the period of 2011 – 2012 research organisations, universities and companies will hold more than 200 events on development issues in Russia and Germany. The events are intended to make the best-practice examples of cooperation visible and to encourage new joint initiatives and projects. Within the framework of this cooperation, the institutional collaboration will be further expanded in order to strengthen top level research.

According to the Minister of Education and Science of the Russian Federation Andrey Fursenko, the events will help to secure the achieved results, to launch series of new projects, and also will provide incentives for new joint research initiatives development.


According to the Federal Minister of Education and Research of Germany Annette Schavan, the key direction of work in education sphere will be professional education development. This policy will allow the companies to hire qualified workers and to fight youth unemployment. In the sphere of research cooperation particular emphasis will be made on support of young researchers.

At the opening ceremony of the Russian-German year the parties have signed an agreement on establishment of Youth Russian-German Academy. The Academy will contribute to active cooperation of young researchers, grants system development, which will allow to increase the mobility of researchers between two countries.

**Source:** *The official web site of the Ministry of education and science of the Russian Federation* <http://mon.gov.ru/press/news/8515/>

#### □ **В Москве состоялась церемония открытия Российско-Германского года образования, науки и инноваций**

23 мая 2011 г. в Москве состоялась церемония открытия Российско-Германского года образования, науки и инноваций. В период 2011-2012 гг. научные и исследовательские организации, университеты и предприятия проведут более 200 мероприятий в России и Германии, посвящённые вопросам развития двух государств.



По словам Министра образования и науки Российской Федерации Андрея Фурсенко, событие позволит «зафиксировать уже достигнутые результаты и начать ряд новых проектов», а также стимулирует развитие новых совместных инициатив в научно-технической сфере. В рамках церемонии открытия Года образования, науки и инноваций было подписано соглашение об учреждении молодёжной Российско-Германской Академии, которая будет способствовать активному взаимодействию молодых учёных, созданию системы грантов, которая повысит мобильность молодых учёных между двумя странами.

**Источник:** Официальный сайт Министерства образования и науки Российской Федерации <http://www.fcpir.ru/catalog.aspx?CatalogId=1399>

## Others

### Разное

#### □ The Ministry of Education and Science of the Russian Federation has launched the calls

The Ministry of Science and Education of the Russian Federation in 2011 held the calls in the framework of the Federal Targeted Program "Research and Development in Priority Areas of Russia's Scientific and Technological Complex 2007-2013". The main aim of the Program is the development of scientific and technological potential of the Russian Federation. The Program promotes the shaping of the balanced sector of research projects and effective innovation system. The calls contribute to the development of international cooperation of Russian organisations and other countries of the world. The winners of the calls were qualified to implement research for the state requirements. In the first three calls 71 applications were acclaimed the winners.

The first call was targeted at the EU countries. German scientific and research organizations led as the associate contractors in this call for the number of filed applications (63) and the winner applications (9). The most part of the organisations applied to the following subject:

- "Nanoindustry of nanosystems and materials" - 58 applications
- "Life sciences"- 55 applications

The second call included USA and Canada. The leading numbers of the applications were from the USA (81) against 5 Canadian applications. The most popular topics were:

- "Nanoindustry of nanosystems and materials"
- "Life sciences"
- "Rational use of natural resources"

The third call was targeted at the countries of Latin America, Middle East, Asia and Africa. The leading numbers of applications were from China (31), South Korea (25), Taiwan (10). Among the CIS countries, which were also among the competitors, leded Kazakhstan (24), Ukraine (15) and the Republic of Belarus (15). The most popular subject was "Rational use of natural resources". The research organisations of the Latin America, Middle East, Asia and Africa countries showed an interest in the "Life sciences" topic. The leading winners as the associated contractors are from Ukraine and China.

**Source:** The official web site of the Federal targeted program "Research and development in priority areas of Russia's scientific and technological complex 2007-2013" <http://www.fcpir.ru/catalog.aspx?CatalogId=1399>



□ **Министерством образования и науки Российской Федерации была запущена серия конкурсов**

В 2011 г. Министерство образования и науки Российской Федерации в рамках Федеральной целевой программы (ФЦП) «Исследования и разработки по приоритетным направлениям развития научно-технологического комплекса России на 2007—2013 годы» был проведен ряд конкурсов. Конкурсы направлены на развитие сотрудничества между российскими и иностранными исследовательскими организациями. По линии первых трех проведенных конкурсов, направленных на развитие сотрудничества со странами ЕС, США, Канадой, а также со странами Латинской Америки, Ближнего Востока, Азии и Африки было поддержано финансирование для 71 заявки.

**Источник:** *Официальный сайт ФЦП «Исследования и разработки по приоритетным направлениям развития научно-технологического комплекса России на 2007—2013 годы»*  
<http://www.fcpir.ru/catalog.aspx?CatalogId=1399>

□ **ERA.Net RUS. Two Pilot Joint Calls aimed at linking Russia to the European Research Area**

Linking Russia closer to the European Research Area (ERA) is one of the major objectives of the **ERA.Net RUS project** <http://www.eranet-rus.eu> . Although there are tight links between the European Union (EU) and the Russian science communities, little has been done to set-up joint funding schemes.

Within ERA.Net RUS, two Pilot Joint Calls - “Innovation Projects” and “Collaborative S&T Projects” - were jointly set-up by programme owners from Russia and EU Member States/Associated Countries and have been published recently.

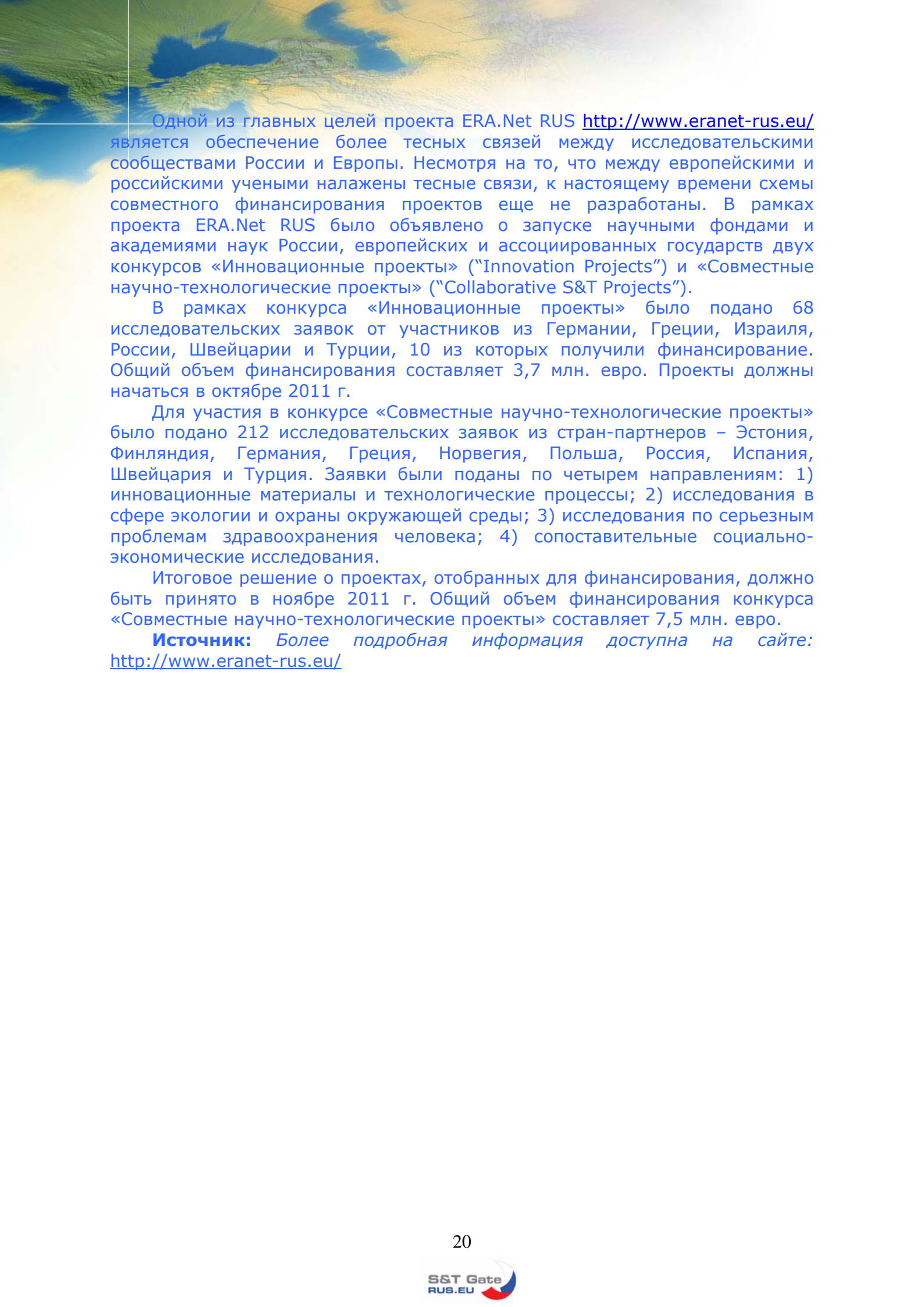
Within the Call “Innovation Projects”, a total of 68 research proposals were submitted by applicants from Germany, Greece, Israel, Russia, Switzerland and Turkey of which 10 projects have been selected for funding. The overall funding volume of the projects is EUR3.7 million. The projects are expected to start in October 2011.

For the “Collaborative S&T Projects” Call, a total of 212 research proposals were received by applicants from the partner countries Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Norway, Poland, Russia, Spain, Switzerland and Turkey. The proposals were submitted in one of the following four topics: 1. Innovative materials and cutting edge technological processes, 2. Environmental research and climate change, 3. Research on serious human health problems, 4. Contemporary socio-economic studies.

A final decision about the projects selected for funding is to be expected in November 2011. The overall funding volume for the “Collaborative S&T Projects” Call amounts to EUR7.5 million. The planned project will start in January 2012.

**Source:** <http://www.eranet-rus.eu/>

□ **ERA.NET RUS. Два совместных пилотных конкурса, направленных на создание связей между Российской Федерацией и Европейским исследовательским пространством**



Одной из главных целей проекта ERA.Net RUS <http://www.eranet-rus.eu/> является обеспечение более тесных связей между исследовательскими сообществами России и Европы. Несмотря на то, что между европейскими и российскими учеными налажены тесные связи, к настоящему времени схемы совместного финансирования проектов еще не разработаны. В рамках проекта ERA.Net RUS было объявлено о запуске научными фондами и академиями наук России, европейских и ассоциированных государств двух конкурсов «Инновационные проекты» (“Innovation Projects”) и «Совместные научно-технологические проекты» (“Collaborative S&T Projects”).

В рамках конкурса «Инновационные проекты» было подано 68 исследовательских заявок от участников из Германии, Греции, Израиля, России, Швейцарии и Турции, 10 из которых получили финансирование. Общий объем финансирования составляет 3,7 млн. евро. Проекты должны начаться в октябре 2011 г.

Для участия в конкурсе «Совместные научно-технологические проекты» было подано 212 исследовательских заявок из стран-партнеров – Эстония, Финляндия, Германия, Греция, Норвегия, Польша, Россия, Испания, Швейцария и Турция. Заявки были поданы по четырем направлениям: 1) инновационные материалы и технологические процессы; 2) исследования в сфере экологии и охраны окружающей среды; 3) исследования по серьезным проблемам здравоохранения человека; 4) сопоставительные социально-экономические исследования.

Итоговое решение о проектах, отобранных для финансирования, должно быть принято в ноябре 2011 г. Общий объем финансирования конкурса «Совместные научно-технологические проекты» составляет 7,5 млн. евро.

**Источник:** Более подробная информация доступна на сайте: <http://www.eranet-rus.eu/>

## **Imprint**

International Bureau of the Federal Ministry of Education and Research (BMBF)

Address: Heinrich-Konen-Str. 1, 53227, Bonn

Phone: +49 228 / 3821-503

Fax: +49 228 / 3821-444

E-Mail: [increast@dlr.de](mailto:increast@dlr.de)

WWW: [www.internationales-buero.de/](http://www.internationales-buero.de/)

Editing by: International Bureau of the BMBF

In Cooperation with: IncoNet EECA

The Newsletter is prepared by the Institute for Statistical Studies and Economics of Knowledge of the National Research University "Higher School of Economics", Moscow, Russia.

Yuriy Zaytsev

Phone: +7 495 628-3106

E-mail: [yzaitsev@hse.ru](mailto:yzaitsev@hse.ru)

WWW: <http://www.hse.ru>

## **Выходные данные**

Международное бюро Федерального министерства образования и научных исследований (BMBF)

Адрес: Heinrich-Konen-Str., 1, 53227, Bonn

Телефон: +49 228 / 3821-477

Факс: +49 228 / 3821-444

Электронная почта: [increast@dlr.de](mailto:increast@dlr.de)

WWW: [www.internationales-buero.de/en](http://www.internationales-buero.de/en)

Редактор: Международное бюро BMBF в сотрудничестве с IncoNet EECA.


Данный информационный бюллетень подготовлен Институтом статистических исследований и экономики знаний Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики», Москва, Россия.

Юрий Зайцев

Phone: +7 495 628-3106

E-mail: [yzaitsev@hse.ru](mailto:yzaitsev@hse.ru)

WWW: <http://www.hse.ru>



You will find the latest news about Russia and EU Countries in our regularly newsletter under <http://www.st-gaterus.eu>.

To subscribe, please enter your e-mail address in the field on the right side of the homepage <http://www.st-gaterus.eu>.

If you do not wish to receive the newsletter anymore, please re-enter your e-mail address.

С помощью веб-сайта <http://www.st-gaterus.eu> вы можете связаться со специалистами, которые проконсультируют вас и окажут поддержку в запуске новых проектов и поиске партнеров в России. Кроме того, они несут ответственность за содержание данного информационного бюллетеня.

Вы сможете узнать самые свежие новости о научно-техническом сотрудничестве России и ЕС, если станете читателем нашего регулярного информационного бюллетеня, который находится по адресу <http://www.st-gaterus.eu>.

Чтобы подписаться на наш бюллетень, пожалуйста, введите свой адрес электронной почты в поле с правой стороны главной страницы <http://www.st-gaterus.eu>.

Если вы больше не хотите получать данный информационный бюллетень, пожалуйста, введите адрес своей электронной почты в указанное поле еще раз.